



Prüf- und Zertifizierungsstelle

ZELM Ex



(1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**
(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE Number:

ZELM 00 ATEX 0027

(4) Equipment: **Temperature transmitter SINEAX V624**
types 624-33... , 624-93... , 624-34... and type 624-94...

(5) Manufacturer: **Camille Bauer AG**

(6) Address: **Aargauerstrasse 7, CH-5610 Wohlen**

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex, notified body No. 0820 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report ZELM Ex 0479918028.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50 014: 1997

EN 50 020: 1994

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

(12) The marking of the equipment shall include the following:



II (1) G D [Ex ia] IIC

Zertifizierungsstelle ZELM Ex

Braunschweig, December 22, 2000


Adolf Gruber



Sheet 1/3

EC-type-examination Certificates without signature and stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex. In case of dispute, the German text shall prevail.



SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE ZELM 00 ATEX 0027**

(15) Description of equipment

The input signal of a temperature sensor, as PT100 or thermocouple, is converted into a current or voltage signal at the output. The adaptation to different measurement variables occurs by software via the serial interface by a IBM AT or compatible computer. The electric connection of the computer at the programming socket on the front panel of the device occurs via a specific programming adapter PK610 with a separate EC-type-examination certificate..

The points in the type designation characterize variants which have no influence on the explosion protection of the devices.

The maximum ambient temperature range conducts: -40 °C to +55 °C

Electrical data

Power supply
(screw terminals
10 and 11)

Type 624-33... and type 624-93...

direct voltage 24 V – 60 V -15 % / +33 % ($U_m = 125$ V)

or

alternating voltage 24 V – 60 V ± 15 % ($U_m = 253$ V)

resp.

Type 624-34... and type 624-94...

direct voltage 85 V – 110 V -15 % / +10 % ($U_m = 125$ V)

or

alternating voltage 85 V – 230 V ± 10 % ($U_m = 253$ V)

measuring input
(screw terminals
1, 2, 4, 5)

type of protection Intrinsic Safety EEx ia IIC/IIB
maximum values:

$$U_o = 7,2 \text{ V}$$

$$I_o = 3 \text{ mA}$$

$$P_o = 5,4 \text{ mW}$$

(linear output characteristic)

	IIC	IIB
max. permissible external capacitance C_o	13,5 μ F	240 μ F
max. permissible external inductance L_o	1 H	1 H

The following maximum values are also valid if capacitance and inductance are effective at the same time:

	IIC	IIB
max. permissible external capacitance C_o	1,1 μ F	4,4 μ F
max. permissible external inductance L_o	7 mH	25 mH



Prüf- und Zertifizierungsstelle

ZELM Ex



SCHEDULE TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFIKATE ZELM 00 ATEX 0027

in the case of connection of the programming cable PK610, the following maximum values are valid:

$$U_o = 15,5 \text{ V}$$

$$I_o = 6,2 \text{ mA}$$

$$P_o = 24 \text{ mW}$$

(linear output characteristic)

	IIC	IIB
max. permissible external capacitance C_o	491 nF	3,09 μ F
max. permissible external inductance L_o	820mH	1 H

The following maximum values are also valid if capacitance and inductance are effective at the same time:

	IIC	IIB
max. permissible external capacitance C_o	245 nF	883 nF
max. permissible external capacitance L_o	1,6 mH	5,6mH

Programming circuit

only for a short-time connection of a standard personal computer via the programming cable type PK 610 with the EC-type-examination Certificate ZELM 99 ATEX 0011 to the programming connector.

Output circuit

(screw terminals
7 and 8)

Nominal voltage ≤ 120 V

Only for the connection to devices with operating voltages less than 253 V

The measuring input and the programming circuit are safely electrically isolated from the output circuit and the power supply up to a peak value of the nominal voltage of 375 V.

(16) Report No.

ZELM Ex 0479918028

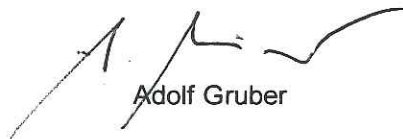
(17) Special conditions for safe use

not applicable

(18) Essential Health and Safety Requirements

met by standards

Zertifizierungsstelle ZELM Ex


Adolf Gruber



Braunschweig, December 22, 2000

Sheet 3/3

EC-type-examination Certificates without signature and stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex.

In case of dispute, the German text shall prevail.

1. Supplement

(Supplement according to EC-Directive 94/9 Annex III letter 6)

ZELM ex

to EC-type-examination Certificate

ZELM 00 ATEX 0027

Equipment: **Programmable Temperature Transmitter SINEAX V624**
Type: **33**, 93**, 34**, 94****

Manufacturer: **Camille Bauer AG**

Address: **Aargauerstrasse 7, CH-5610 Wohlen**

Description of supplement

The 1st supplement concerns the examination of the equipment on compliance with the actual standards EN 60079-0, EN 60079-11, EN 60079-26, usage of an alternative marking material and substitution of the optical separative element. Other changes were not made.

The type of explosion protection, all electrical and other technical values of EC-type-examination Certificate ZELM 00 ATEX 0027 remain unchanged and are valid for this 1st Supplement.

Accordance of this apparatus with actual standards has been confirmed and the marking has been updated accordingly.

The marking of the device changes as follows:



II (1) G [Ex ia Ga] IIC

II (1) D [Ex ia Da] IIIC

Report No.

ZELM Ex 0081128851

Essential Health and Safety Requirements

The essential health and safety requirements are still fulfilled by compliance with the following Standards:

EN 60079-0:2009

EN 60079-11:2012

EN 60079-26:2007

Braunschweig, 2012-07-13

ZELM ex

**Zertifizierungs-
stelle**

Zertifizierungsstelle ZELM EX
Dipl.-Ing. Harald Zelm

ZELM ex

Sheet 1 of 1

EC-type-examination Certificates without signature and stamp are not valid. This EC-type-examination Certificate may only be circulated without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM EX. This English version is based on the German text. In the case of dispute, the German text shall prevail.

ZELM ex
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Siekgraben 56 · D-38124 Braunschweig